

Déli Hírlap

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően íel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pajza L. C. Brankovics. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Dr. Gyula. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

Választások

... az ország és rövidesen a világ is alkalma lesz alkotmányosságának eleget tenni. És még az, hogy minden honpolgáros következmények terhe mellett jelenjen az urnák előtt, kötelessége ez a romániai magyarok. Kétszeres kötelesség, hogy a kidomborítani a magyar nemzetet és megmutatni azt, hogy milyen politikai sulyal képviselni érdekeinket, mennyi hűséggel igazolni élniük. mi lapunkban született meg azelőtt az azóta szállóigévé vált, hogy minden választás számlálás is a magyarság megőrzésének és szívenként. Szűz harcainkat, seregünk küzdőtársaink fölött és megőrizzük magatartásukat. A nemzet részére a választás más, másosági nemzet pártjai számára. Nem lehet arról, hogy valaha a székelyek kerüljenek a parlamentben, hanem arról, hogy egykor a kormányt alakítsunk, nálunk a hatalomért folyik a harc. Ez a mi nemzetkisebbségi jogunk a választás mégis többet jelent, hogy hányan vagyunk ebben az országban nemcsak magyarok vagy beszédünk, hanem meggyőződésünk, hovatartozásunk, vallomásunk, hitünk szerint. Nem csülnek majd politikai ellenségek, hogy tudunk-e hűségesek lenni magunkhoz. Az igazi magyarság, hogy a választás alkalmával megjelkadjék, nem kell sem pártkérés, ezt lelkiismerete diktálja nekünk. A romániai magyarok egyetlen képviselői szerve van a Magyar Párt. A népakarlat feladata határozat, hogy önálló listára lépjen fel a küzdelmet és ezt az elhatározást jelenti be az országos elnökválasztás felhívása, melynek mindegyike szívvel, becsülettel meg kell tenni a választás előtt!

MAGYAR TESTVÉREK!
... szívvel, őszinte magyar érzéssel, hűséggel hozták a téli választás előtt, amely önzetlen kötelességvállalás, de egyúttal felemelő tanulmányt tartogat a számunkra.
... és a magyar ember hagyományosságával tegyünk hitet magunkról, arról, hogy jogaink köztél mindnyájan egyek vagyunk, és állunk arra, hogy kiálljunk az egy jogaink mellett; kitartás próbát jelent mindnyájan a Magyar Párt listájára, amelynek jele:
X
... meg, hogy csábító jelszavak, nem váltott ígéretek most sem elteríteni az egységet, utról, a

magyar ügy becsületét szolgálhatatól.
Mit akar a magyarság? Békét, munkát és kegyelmet. Békés megértésben akarunk élni minden jött-éltől. Az állam iránt is tisztában vagyunk kötelességeinkkel. De követeljük az anyanyelv és az iskola szabadságát, a munkához való jogot minden vonatkozásban, mert azt valljuk, hogy a testi és szellemi munkának egyformán hozzá kell jutnia a megélhetés, a családfenntartás eszközeihez. Jó állampolgárok voltunk és vagyunk, de ezt úgy értelmezzük, hogy nem szabad különbséget tenni polgár és polgár között, sem a teherviselésben, sem az áll-

lampolgároknak kijáró szolgáltatásokban.
Mi teljes jogegyenlőséget akarunk!
Hogy mindennek követeléséhez erőt mutathassunk, egyöntetű akaratmegnyilvánulásra, lelkes kitartásra van szükség.
A mai időkben különösen fontos, hogy megmutassuk a magyar egység szilárdságát. Jól tudjuk, hogy üres jelszavakkal, nagyhangú delibabos ígéretekkel próbálnak majd megkörnyékezní a hamis apostolok, akiknek csak a szavazatok kell, családjaitok és gyermekeitek jövődjével azonban nem törődnek.

Aki ügyünk árulója lesz, az saját maga ellen is vétkezik, az nem kívánhatja meg, hogy öntudatos magyarnak tekintse, hogy követeléseit meghallgassák.
Gondoljátok meg mindnyájan, hogy választásunk győzelme a magyar ügy győzelme lesz, gondoljátok meg, hogy talán egy szavazaton fog mulni a Magyar Párt, a magyar nép választási diadala.
Az országos Magyar Párt központi intézőbizottságának nevében:
1937, november 30-án.
Dr. BETHLEN GYÖRGY gróf elnök,
Dr. DEÁK GYULA főtájtár.

Mussolini szenzációs cikke

A kiéheztetés háboruja ellen Olaszországnak egy a válasza: Készülni a fegyveres harcra

A Popolo d'Italia, melynek benső kapcsolata; a ducehoz ismertek, egy, a lap szerkesztőségének aláírásával ellátott, vezércikkben vitába száll a Newyork Times egyik legutóbbi cikkével. Ebben a cikkben a Newyork Times a világ demokráciáit veszi védelembe a diktatúrák ellen. A Popolo d'Italia szerint a közvéleményben csak három demokráta állam létezik: az Egyesült Államok, Franciaország és Anglia. Evvel a három állammal szemben három diktatúra alatt álló birodalom áll: Németország, Olaszország és Japán. A Newyork Times azt állítja, hogy a Róma-Berlin-Tokió háromszög katonai szövetség, melyet szemben a demokratikus

államoknak egyesülniök és védekezniök kell.
Ez azonban nem mehet a háborus eszközök igénybevételéig, mivel az amerikai nép a háboru gondolatát elveti. Ilymódon — írja a Popolo d'Italia — az Egyesült Államok rendben visszavonulnak európai szövetségeseiknek engedik át a dicsőséget, hogy fegyverrel szálljanak szembe a totális államok hadseregeivel. Viszont meg kell állapítani, hogy Anglia sem mutatott tulsok harci kedvet az utolsó időkben, főleg pedig szárazföldön nem akar harcolni s ezért amerikai szövetségestársa példájára szívesen hajlandó háboruskodni — az utolsó francia katonáig.

ra. Viszont mindent meg lehet fordítani és a demokratákra is rá lehet bizonyítani a támadás tényét. Azonkívül valóság, hogy éppen a szegény nemzetek, amelyeknek kevesebb a veszteni valójuk, sokkal kevésbbé érzékenyek a gazdasági csapásokkal szemben, mint azon népek, melyek jólétben dúsálnak. Nem hagyjuk magunkat befolyásolni, de megjegyezzük a demokráta oldalról jövő támadást, melynek nem kellett volna megtörténnie.
A Newyork Times cikke önkéntelenül de hatásosan hozzájárul Olaszországnak az autarchiáért folytatott harca erősítéséhez. Az, ami a demokrácia gyomrában forr, nem más, mint gazdasági aláásás kiéheztetési, megfojtási program azon népek ellen, amelyek nem esznek naponta őrész.

Nem a pénz visel háborut hanem az emberek

Az olasz lap megállapítja, hogy a Newyork Times más harcteret választott a demokráciák védelmére. Az amerikai vélemény alapján a fegyvereket gazdasági és pénzügyi meg egyezésekkel kell pótolni. A Popolo d'Italia szerint azonban ezek papírfegyverek. Igaz, hogy a háboruhoz pénz kell, de nem kevésbbé igaz, hogy a háboru folytatásához mindig akadt pénz.
Nem a pénz visel háborut, hanem az emberek, az emberi lelkesség, bátorság és áldozatkészség.
Az arany és vas között Masochia volt

a vasat választotta. Mi ugyanezt teszünk, — jelenti ki a Popolo d'Italia. Választásunk volt a vaj és az ágyu között és az ágyu választottuk.
Még egy számítási hibát követett el a Newyork Times. Azt hiszi, hogy a gazdasági harc eszközei, az ellenfélnek gazdasági téren történő aláaknázása megfélemlitheti a támadó hatalmakat.
Elsősorban nem lehet megállapítani, ki a támadó fél, ha csak azt nem tételjük fel, hogy a totális kormányok létezésének ténye is már burkolt támadást jelent a demokráciák szemé-

Az ily hadjárat gyávaság, — írja tovább a Popolo d'Italia, — mert a harcnak ezen módja inkább sújtja a polgári lakosságot mint a hadsereget. A gazdasági háboru, az éhségblokkádál való fenyegetésre a maguk méltóságát magasra tartó nemzeteknek egy válaszuk lehet csupán: elő kell készíteni lelkiüket és fegyvereiket.
A Havas-ügynökség római jelentése szerint a Popolo d'Italia cikke mély benyomást keltett Olaszországban, annál is inkább, mert általános hiedelem szerint a cikkeket, mely a gazdasági háboru réme ellen irányul, maga Mussolini írta.

Franciaországot és Magyarországot között közvetít a francia külügyminiszter

Francia külügyminiszter — elmentünk — elindult Párisba — látogatása Franciaország ügyeire. Első állomása Berlinben keresztül utazni — fővárosba tegnap érkezett meg és a párizsi Neurath német külügyminiszter, valamint a francia követség székelye várta.

mai államok között összhangot teremten. Legújabb jelentés szerint a berlini lapok nagy fontosságot tulajdonítanak Delbos és Neurath tegnapi találkozásának. A találkozás ugyan alig negyedórás volt, de az udvariassági tényen kívül alkalmat adott a két államférfiúnak a nemzetközi helyzet egyes kérdéseinek megvitatására. Ez a találkozás, amely közvetlenül a londoni tárgyalások után történt, a két állam közötti légkör lényeges enyhülését jelenti.

Delbos és Neurath, akik különböző függő kérdésekről is beszéltek, megállapították, hogy az ilyen személyes találkozások igen hasznosak a két ország közti kapcsolatok javítására és reményüket fejezték ki, hogy a jövőben még többször lesz alkalom ilyen találkozásra.

A színházi és mozielőadások után elseje óta éneklük a himnuszt

Megítuk annak idején, hogy a belügyminiszter és a kultuszminiszter rendeletet adtak ki, amely szerint december elsejétől kezdve a színházi előadások végén el kell énekelni a himnuszt. A rendelet szerint nemcsak az opera- és színházi előadások, hanem a műkedvelői előadások és az este kilenc óras mozielőadások végén is énekelni kell a királyhymnuszt. A himnuszt a színészek éneklük, de a közönségek is részt kell vennie az aktusban, amennyiben, ha nem tudna énekelni, úgy állva kell végighallgatnia a himnuszt. A mozikban lémezről énekeltek a himnuszt. Természetesen a közönségnek méltósággteljesen kell viselkednie és nem szabad időelőtti távozással a himnuszt éneklését megzavarni. Timisoara-Temesvárott az operaelőadásokon és a mozikban is már december elseje óta végrehajtják a rendeletet.

Attörték a maximális árfrontot egyes vidéki pékek, akik drága kenyeret szállítanak a városba

Attörték a maximális árfrontot egyes vidéki pékek, akik drága kenyeret szállítanak a városba

A város vezetősége a barna kenyér árát hónapok előtt kilónként hét leireben maximalta. A pékek ismételtén kérték az áremelést, amit azonban a város nem engedélyezett, de, hogy a panaszokat orvosolja, a félbarna kenyér kilójának árát tíz leire emelte, a fehér kenyeret pedig feloldotta a maximalás alól. A pékek, akik azt állítják, hogy a barna kenyérre ráfizetnek, kevés ilyen kenyeret sütnék és az sem a pékboltokban, sem pedig a piacokon nem kapható. Egyes pékek azonban önként emelték fel a barna kenyér árát. Ezt a kenyeret ugyanis fűszereseknél — különösen a külső

kerületekben — nyolc leiret hozták forgalomba. A fűszeresek az így fel-emelt árból alig néhány banit kapnak. Ez az eljárás beleütközik a leg-szükségesebb fogyasztási cikkek ármaximalálásáról szóló rendelkezésbe és elsősorban a szegényebb néposztály ellen irányul. Mindaddig, amíg a város nem emeli fel meggyőző érvek alapján a barna kenyér árát, egyetlen péknek sincsen joga ezt megtenni. Éppen ezért tanácsos az ilyen visszafizetés ellen feljelentést tenni. Az ár-emelő pékek különben többnyire vidékiek, akik különben is érezhetően sértik a városi pékek érdekeit.

Japán győzelmi felvonulása Shanghaiban kínai bombákkal és revolverlövésekkel

Shanghaiban a japán csapatok győzelmi felvonulása, mint az előrelátható volt, súlyos bonyodalmakat okozott, melyek nemzetközi kihatásai igen súlyosak lehetnek. A japán felvonulás a japánok által elfoglalt város és a nemzetközi engedményes terület határvonalán történt, melyet angol katonák őriztek. Mikor a japán díszmenet elhaladt Shanghai főútján, a Nanking Roadon, egy kínai diák bombát dobott a katonák közé, mely több japán katonát megölt, sokakat pedig megsebesített. A merénylő maga is olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy a helyszínen meghalt. Nem sokkal később ugyan-

csak a Nanking Roadon egy kínai férfi a második emeletéről levetette magát a japán katonák közé, miközben azt kiáltotta: — Eljén Kína!

A japán csapatok azonnal megszállották a Nanking Road egész környékét és az utcakereszteződéseken géppuskákat állítottak fel. A japán katonák ellen a kínaiak a házakból revolverlövéseket adtak le.

Jelenleg a helyzet rendkívül puszkaporos. A nemzetközi engedményes terület összes utcáin japán járőrök menetelnek, a vizsgálat befejezéséig senkinek nem szabad lakását elhagynia.

ELIDA-ADOMA

WHISTLERT,
az amerikai festőt, fekeresie egyszer egy fiatal hölgy, hogy nála festőórákat vegyen. Arra a kérdésre, hogy mit akar festeni, azt válaszolta, hogy mindent amit lát megfesteni szeretné. „Szent Habakuk”! — kiáltott fel Whistler — „ha majd látni fogja, hogy mit festett”!

Kulturált emberek nem azt választják mindjárt, amit látnak, hanem ami kipróbált és jó hírnévnek örvend.

VÁLASSZA ÖN IS.

ELIDA
SAVONS, SHAMPOOS, CREMES

A japán csapatok shanghaii díszfelvonulása alkalmával Maitland angol vámügyi tisztviselő egy fiatal japán kezéből kiszakított egy japán zászlócskát, amelynek nyelét eltörte. A nemzetközi rendőrség letartóztatta Maitlandot és a közeli rendőrszobára vitte kihallgatásra. A rendőrszoba előtt nagy japán tömeg verődött össze, követelte Maitland kiadatását, hogy meglincsélje. Maitland azt vállalta, hogy a japán fiatalember a kiszakított zászlóval gúnyosan hadonászott az orra előtt és hozta ki sodrából, de a japán zászlót nem akarta megsérteni. Maitlandot a kihallgatás után egy hátsó kapun át kicsempészték az épületből.

Tokióban Sugi hadügyminiszter a minisztertanácsban jelentést tett a Kínában operáló japán hadsereg helyzetéről. Beszámolója végén megemlítette, hogy a múlt napokban Kína részére Szovjetországból ötven hadirepülőgép érkezett. Ezek közül huszat Nankingba, huszat Kantonba, tízet pedig Sianfuba küldtek.

ROMANOK TELEPITÉSE AZ ORSZÁG NYUGATI HATÁRÁN. A földművelésügyi miniszteriumban működő kataszteri igazgatóság, bucarestii jelentések szerint, azt a kérdést tanulmányozza, hogyan lehetne a Magyarország-ról és Jugoszláviából kivándorló románokat letelepíteni az ország nyugati határa mentén. Ezen cél elérése érdekében az állam elővételi jogot fog gyakorolni a kisebbségi földtulajdonosok által eladásra kínált földekre és ott telepíti le a román elemet.

10 kilós csomag... METROPOL... Kétféle... A város... METROPOL... Kétféle... METROPOL... Kétféle...

Reich
Virágüzlet
Carlton-szálloda mellett

A francia erődítmények bevehetetlenek

A francia kamarában Daladier hadügyminiszter nagy expozét mondott, amely szerint a francia hadsereg felszerelése tovább folyik. Bejelentette, hogy a szolgálati idő leszállításáról és a hadsereg békelétszámának csökkentéséről nem lehet szó, amikor valamennyi állam fegyverkeznek. Ismertette a határ mentén folyó erődítési munkálatokat és rámutatott arra, hogy ezek minden fegyvernek ellentállnak. Hangsúlyozta, hogy vétkes

munkát végeznek mindazok, — bár mely párthoz tartozzanak is — akik bármi módon gyengíteni akarják a hadsereget. Végül kérte a kamarát, legyen segítségére a hadsereg érdekében való munkájában. Daladier beszédének végén a kamara megszavazta a hadügyi költségvetést, amelynek végösszege 5.072.420.201 frank. Ezenkívül a francia gyarmatok hadserege részére 1.555.500.000 frankot szavaztak meg.

Agyvérzést kapott mert le akarták mondani

Neumann oeselszlovák kereskedelmiügyi miniszter tegnap délután megjelent a miniszterelnökségen, ahol Hodzsa Milán miniszterelnökkel táncácskozott. A beszélgetés folyamán Neumann minisztert hirtelen rosszul lél fogta el és eszméletlenül esett le a székről. Azonnal mentőket hívtak, akik Neumannt a lakására szállították. Minden fáradozás, hogy eszméltetjék visszanyerje, eredménytelen maradt. Az orvosok megállapították,

hogy Neumann agyvérzést kapott. Allapota reménytelen.

Kiszivárgott hírek szerint Hodzsa miniszterelnök elégedetlen volt Neumann kereskedelmiügyi miniszterrel, akinek működését kifogásolta és Hodzsa miniszterelnök a kereskedelmi miniszterium ideiglenes vezetésével Cserny belügyminisztert bízta meg. Cserny már át is vette a miniszterium vezetését.

Három havi fogházra ítélték egy pünkösdista prédikátort

Sorhant Mihai negyvenhét éves busurij földművest az Oradea-nagyvárad törvényesék tiltott ténítés és tiltott szektában való részvétel miatt vonták felelősségre. Sorhant Mihai görög katolikusnak született, de időközben áttért a pünkösdisták szektájára. A pört Cialanos Jon kisgazda leánya indította meg. A leány súlyos beteg volt és az orvosok lemondtak életéről. A leány végül is elment Sorhant Mihaihoz és kérte, hogy nála maradjon, mert úgy érzi, nála, az ő csodatevő hatalmától meggyógyul. A prédikátor Sorhant ugyanis csodatevő hírében állott, de ez a hír szertefoszlott a leány halálával. Sorhant az egyik istentiszteleten kezeit áldólag nyújtotta a leány feje fölé és azt parancsolta, hogy gyógyuljon meg. A parancs azonban nem teljesedett és a leány

hamarosan meghalt. A pünkösdisták a saját halottjuknak tekintették a leányt és a szülők értesítése nélkül örömjongva temették el, mert a szekta hívei szerint azok boldogok, akik meghaltak. Vannak olyan szekták is, amelynek hívei tudatosan sorvasztják magukat, hogy minél hamarabb meghaljanak, van olyan szekta is, amely kimondottan gyermekellenes és a gyermektelenség ezért közöttük veszedelmes módon terjed. Cialanos Jon gazda csak napok mulva értesült róla, hogy leánya meghalt és eltemették. Ekkor feljelentést tett Sorhant ellen, akit a törvényesék három hónapi fogházra ítélt, egyben elbendelte a busurij pünkösdisták szekta feloszlását. Az elítélt prédikátor felebbezést jelentett be az ítélet ellen.

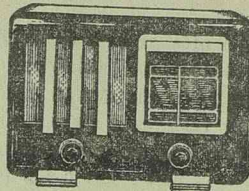
Kivégezték Jagodát a cseka egykori vérengző vezérét

Annak idején megintuk, hogy Jagoda, a szovjet titkos állami rendőrségének egykori vezetője, aki az általa megunt Herskovics családi név helyett vette fel a zengetes orosz Jagoda elnevezést, Moszkvában börtönbe került. Jagodát májusban tartóztatták le és pedig nagyarányú sikerkasztás miatt. Megállapították, hogy nagyszegű állami pénzeket tulajdonított el, család módon sok idegen valutát szerzett és azt mind titkos megbízottak útján külföldre vitette és ottani bankokban helyezte el. Minden jel arra mutatott, hogy Jagoda külföldre készül és ott akarja hagyni a szovjetparadicsomot.

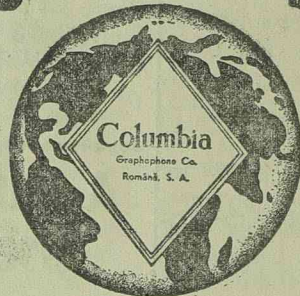
A vizsgálat során aztán olyan adatok birtokába jutottak, amelyek azt igazolták, hogy Jagoda nemcsak azért akart külföldre szökni, mert mint gazdag magánember akar élni, hanem azért is, mert csendesen részt vett a Stalin ellen szót és sikertelenül maradt összeesküvésben. Attól tartott, hogy szereplésére rájönnek és leszámolnak vele. Jagoda a vizsgálat során azonban nem ismertte be ezt a tevékenységét. Erre aztán alávetették azoknak a válogatott kínzásoknak, amelyeket ő eszelt ki és alkalmazott sok szerencsétlen fogollyal szemben. A fájdalom hatása alatt aztán megtört és vallott. Mindent be-

A MI JÓTALLASUNK márkás készülékeink jó híre

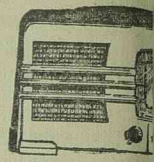
Columbia



Tökéletesített superheterodyn kapcsolás. Kis készüléktől a legnagyobbig az összes modellek választéka. Árbán es teljesítményben a legmegfelelőbb gépek. Felszerelve minden hullámhossz vételére, fadingsautomata, hangerő- és hangszínszabályzóval. Könnyű kezelés, roppant szelektivitás.

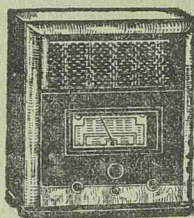


Emerson



A legkifűnőbb gyártva (kadályt). Felszerelve belső automatikus hangszóval, speciális Teljesen páncéllal nedvesség ellen szuperkapcsolású símfény

Marconi



Az 1937-38 évi technikai újításokat vezetnek az egész világ rádiópiacán. E készülékek finombeállítású, magikus szemmel, fadingsautomatával, hengmodulátorral, valamennyi hullámhossz vételére vannak elkészítve. Külön modellek váltóáramú, univerzális táplálásra és telepes vételre.

RC



Kifűnő gyártmány, hangban és a konkurensé. Gyors- és finombeállítású, mobil vétel, automatikus hangerőszabályzó, teljes körű hangszínszabályzó, az összes hullámhossz vételére. A készülék hátsó része nem fából van elő-

A LEGJOBB KÉSZÜLÉKEK—A LEGELŐNYÖSEBB
Kérje a készülék bemutatását helyi képviselőitől

ismert, amit csak akartak. Vallomásai alapján kezdték meg a külföldön működő szovjetdiplomátákat visszahívni és bebörtönözni.

A szovjetbíróság a bizonyítékok alapján halálra ítélt. Kivégzése tegnap történt meg.

Moszkvai újabb hír szerint Kun Bélát, a magyarországi proletárdiktatúra volt vezetőjét szintén agyonlőtték. Emlékeztet, hogy a hónapok előtt letartóztatott Kun Béla perének

tárgyalását november 12-re tartották meg. A per megtartották, azonban a lefolyásáról semmi nem ismert. A vádosságra, Allitolag halálra ítélték Kun Bélát és már agyonlőtték. Külföldi újságírók a különböző országoknál érdeklődtek ebben a kérdésben, de kitérő választ kaptak. Mondották nekik, hogy nem tudnak semmit, de különben sem érdeklődtek Kun Béla.

Szovjetvonat különös kalandja mely miatt jegyzékváltás folyik Varsó és Moszkva között

A moszkvai Tass-ügynökség különös esetről ad hírt, amely november 29-én a lengyelországi Zbolunove állomáson játszódott le. Az egyik orosz szerelvényt, amely Lengyelországból Szovjetország felé haladt, az állomáson hirtelen körülvette a katonaság és a vonat személyzetét fegyverekkel sakkban tartva arra kényszerítették, hogy motozásnak vesse alá magát. A vonat személyzetét alaposan megmotozták és amikor ez ellen az egyik fékező tiltakozni próbált, bántalmazták. A motozás után a lengyel hatóságok az egyik kocsihoz zárták a vasutasokat, akikre katonaság vigyázott. A vonat aztán folytatta útját a szovjet-határ felé, de Moghiliyan állomáson a lengyel váltókezelő egy tartályt helyezett el az egyik személykocsiban, ahol rövidesen tűz támadt. A lengyelek arra akarták kényszeríteni a mozdonyvezetőt, hogy a lángokban álló szerelvényt szovjet területre vigye, de a mozdonyvezető lekacsolta a kigyulladt vasúti kocsit. A szovjet hatóságok kiküldöttjei másnap megérkeztek Moghiliyan állomásra, hogy a különös esetben lefolytassák a vizsgál-

latot. A lengyelek azonban a kocsit a határon levő postáépületbe helyezték. Ezenkívül megkezdte a vizsgálat lefolytatásához adatok és iratok kiadását. Kijelentették, hogy a felelősség a szovjet szerelvényre, a szovjet kiküldöttre esik. A szovjet hatóságokat tesztelték a tüzesetért és az okozott károkat illetően kapcsolatban a varsói kormányzat és a lengyel kormányval be tiltakozást.

Karácsonyi és újévi ajándékok a legnagyobb választékban, szenzációs árakban

Pollák Károly
papir- és játékarüzletében
Timisoara IV., Piaja Gen. Draga
(IV. kerületi piac-tér)
Nagy választék. Mikulás-ajándékok

szállítójától az óserégi

COGNAC-ot

Hírek

Éjjeli szolgálata

BURTON, DECEMBER 4-én a
beosztás a következő:
területben az Unirii-téren levő
gyógyszertár.
területben a Badea Cartan-téren
gyógyszertár és a Stefan
területben a Zeiner-gyógyszertár.
területben a Küttli-téren levő
gyógyszertár.
területben a Vacarescu-utcában
gyógyszertár.
területben a Corvin-gyógyszer-
területben a Pitelián Panajoth Ernő gyógy-
területben a landó éjszakai szolgálatot tart.

Helmeczy Mihály

Halálának száznegyvenötödik
évfordulója volt tegnap, három
napja előbb pedig nyolcvanöt esz-
tendője volt halálának. Helmeczy
Mihály is volt, ügyvéd is volt, de
foglalkozását sem üzte ezek
közül, hanem rávetette magát az
irodalomra. Eredeti művek alkotá-
sához hiányzott a tehetsége, ezért
más írók fordítására adta ma-
gát. Munka közben nyelvújítással
is foglalkozni. Nemesak új
szavakat alkotott, hanem számos
előző szónak rövidítéssel új for-
mát igyekezett adni. Csupolták is
vált: Helmeczy, ki a szót el-
szárazta. A gúny azonban nem tá-
nított el céljától, tovább dolgo-
zott és egyre lett azoknak, akik
tíz év előtt új szépségekkel gaz-
sították a magyar nyelvet.

Dimitrie dr. prefektus az új
mesternél Nistor Dimitrie dr.
prefektus tegnap a városbí-
róválogatás Miletioj Alexandru dr.
mestert. A köztük lefolyt meg-
különböző közigazgatási kér-
degyaltak meg, amelyek a me-
város együttműködésének za-
róját célozzák.

Szent Borbála napját üli ma a
egyház. Szent Borbála
Nikodémiában vértanúhalált
ért hitéért. A bányászoknak
szoboranyagokkal dolgozó-
k védőszentje. Franciaországban
lőporkamráj és a puskaporos
bejárata fölött Szent Borbála
szobor látható. Ezeket a tornyokat ál-
ma is Szent Barbenak neve-
zik.

Anglikus presbiteri konferencia.
Anglikus egyház hétfőn, december
két kilenc órákor a hitközségi ta-
mban presbiteri konferenciát
tart. A bibliórát Schemmel Viktor
szertája, utána Argay György fő-
sa német egyházi kérdékről tart

ROS LESZÁLLITOTTA A TEJ
A város vezetősége a pasztóri-
arát nyolc leiről hét leire, a nem
szállított pedig hét leiről hat leire
ta le literenként. A város felhív-
bízóságot, hogy azokat, akik a
pított áraknál magasabb összeget
haladéktalanul jelentse fel.

Stimények

Évü művésztől, rendkívül olcsón
Megtekinthető vételkényszer nélkül

Székely-ortopéd
ben IV., Bul. Berihelot 8/10 szám

— Németország csökkenti oroszországi
konzulátusai számát. Berlinből jelentik,
hogy Németország Szovjetországa-
ban levő konzulátusainak számát három-
ra csökkentette. Most már csak Moszk-
vában, Kievvben és Novo-Szibirszkben
vannak német konzulátusok.

— Adomány szegény gyermekek ré-
szére. F. B. olvasónk a Magyar Nőgy-
let által a szegény gyermekek felruhá-
zása érdekében megindított mozgalom
céljaira lapunk kiadóhivatalában 200 leit
adományozott. Az összeget rendeltetési
helyére juttatjuk.

**A diákok éhségsztrájkja
megmentette a jasi műegyetemet**

A kormány elhatározta a jasi tu-
dományegyetem bölcsészeti fakultása
mellett működő műegyetemi tagozat
megszüntetését. A műegyetem hall-
gatók erre éhségsztrájkba léptek.
Bratu Traian rektor megígérte, hogy
érdeklükben eljár Angheliescu közok-
tatásügyi miniszternél. Ez tegnap
meg is történt. A rektor kihallgatá-
son jelent meg a közoktatásügyi mi-
niszternél, ismertette a diákoknak a
műegyetemi tagozat fentartására írá-

— Négy évre visszamenőleg felülvizs-
gálják az összes nosztrifikált oklevele-
ket. Costinescu egészségügyi miniszter
rendeletet adott ki, amelyben intézkedik,
hogy vizsgálják felül mindazokat a dip-
lomákat, amelyeket az elmúlt négy esz-
tendő folyamán a bucarestii, jasi, vagy
Cluj-kolozsvári egyetemeken nosztrifi-
káltak. A felülvizsgálás célja annak a
megállapítása, vajjon a nosztrifikálások
az összes előírt követelmények figyelem-
bevétele mellett történtek-e. Az eddigi
adatok szerint Manevici száznegy diploma-
mát „nosztrifikált”. Felszólítják az ös-
szes orvosokat, akik áldozatul estek a
szélhámosnak, hogy szolgáljanak felvi-
lágosításokkal a vizsgálatot végző ható-
ságoknak.

— Válik a világhírű Culbertson-
házaspár. Világszerte híres volt
bridzsjátékaról az amerikai Culbert-
son-házaspár. Newyorki jelentés sze-
rint a híres házaspár most válik. Ki-
derült ugyanis, hogy csak a bridsz-
asztal mellett volt köztük összhang, a
magánéletben azonban nem.

— Letartóztatták a lugoji-lugosi resz-
ketősöket. Feljelentés alapján a rendőrség
leleplezte a reszketősök szektáját
Lugoj-Lugoson is. Ezek szállítottak
éjjeli titkos találkozókat „istentiszte-
leteket” tartottak, amikor is az istenfé-
lelem fokmérője az volt, hogy a hívők
közül ki tud tovább és erősebben resz-
ketni. Az ügyészség ugrálszik nem sok
megértést mutatott az Isten országa hir-
nökeinek reszketős vallásgyakorlata frá-
nyában és bizonyára jobban szeretné, ha
a megszállottak inkább a törvény szig-
rátói reszketnének. Erre különben a ve-
zetőknek, tekintettel arra, hogy az
ügyészség letartóztatta őket, bőséges al-
kalmuk lesz. (cs.)

— Utcáj karambolt okozott Lugoj-
Lugoson a csendrendelet. Lugoj-Lu-
goson is érvénybe lépett a csendren-
delet és így megszűnt a sokszor tür-
hetetlen autótülkölés is. Tegnap az-
után a Florescu-utcában egy gépkö-
csi a kanyarban összeütközött egy
egyfogatu kocsival. A bajt azonban
nemesak az okozta, hogy az autó ve-
zetője nem túlkölt, hanem tulgyorsan
és a nemszabályszerű oldalon hajtott.
Nagyobb baj nem történt, csak a koc-
csi rongálódott meg kissé. Érdekes,
hogy a kocsis maga mentette a sof-
fört, mert attól tart, hogy ő is meg-
büntetik.

Tartsa mindig szem előtt..
csak egyetlen Aspirin létezik:
az **ASPIRIN**
TABLETTA
a Bayer kereszttel



nyuló kívánságát és azt az elhatáro-
zását, hogy mindaddig fentartják a
sztrájkot, amíg ezt a kérdést nem in-
tézik el kedvezően. Angheliescu mi-
niszter nyomban rendeletet irt alá,
amelynek értelmében a jasi tu-
dományegyetem keretei között felállít-
ja a műegyetemet. Az új műegyetem
jogos mérnöki oklevelek kiadására. A
rektor azonnal táviratozta a jasi
diákoknak, hogy hagyják abba az éh-
ségsztrájkot.

— A vármegye ideiglenes bizottsá-
gának magyar tagja. A vármegyei
prefekturára tegnap megérkezett a
belügyminiszter rendelete, amely
Puscas Vasile helyére a vármegyei
ideiglenes bizottságba Lukács Jenő
mérnököt a Bánsági Magyar Gazda-
sági Egyesület elnökét nevezte ki.

— Izgatás vádja alól felmentett espe-
res. Az idei ősszel a ciucumgyei Carta
községben százhuszonhat szülő kért en-
gedélyt, hogy gyermekeiket a katolikus
hitvallásos iskolába irathassák be. Az
állami iskolai igazgató ötvenkét gyer-
meknek nem adta meg az engedélyt, de
ezek ennek ellenére is a katolikus isko-
lába iratkoztak. Emiatt eljárás indult az
iskola három tanítója és Sas Antal espe-
res-klébános ellen hatósági rendelet el-
leni izgatás címén. A törvényszék a há-
rom tanítót felmentette, de Sas Antalt
egy évi fogházra ítélte. Az ügyet most
tárgyalta a targumuresi-marosvásárhe-
lyi tábla és Gyárfás Elemér dr. védőbe-
széde után Sas Antalt felmentette az iz-
gatás vádja alól.

— Műsoros teadélután Buziáson. A
Római Katolikus Népszövetség kebe-
lében megalakult buziai Katolikus
Leányegylet december ötödikén mű-
soros előadással és tombolával egy-
bekötött teadélután rendez. A műso-
ron Wawra Mária által vezetett sza-
valókörus és több Cserny Rózsá által
írott jelenet és kis darab szerepel. Az
előadás tiszta jövedelmét részben a
katolikus kulturothton építési alapjá-
ra, részben pedig a szegény gyerme-
kek karácsonyi felruházására fordít-
ják.

— Lelövessel fenyegették meg Micescu
Istratet. Fővárosi jelentés szerint a Po-
runca Vremij című lap tegnap száma-
ban fényképmásolatban közölte azt a le-
velet, amelyet Micescu Istrate, az ilfvi
ügyvédi kamara dékánja kapott. A le-
velemben állítólag lelövessel fenyegetik ama-
támadásokért, amelyeket Codreanu Cor-
neliu és pártja ellen intézett.

— A francia csuklyások ügye. A
párisi rendőrség a csuklyások össze-
esküvésével kapcsolatban letartóz-
tatta Nepp nyugalmazott ezredest.
Számos házkutatást tartottak és elren-
delték a házkutatást Tardieu volt mi-
niszterelnök lakásán is, később azon-
ban a belügyminiszter intézkedésére
ettől eltekintettek. Tardieut azonban
megfigyelés alatt tartják.

— Öt évi fegyházra ítélték a sikk-
kasztó magyarországi miniszteri ta-
nácsost. Hónapokkal azelőtt nagy
port vert fel, amikor Budapesten le-
tartóztatták a magyar földművelés-
ügyi minisztérium egyik volt taná-
csosát, Torday Lászlót. Torday ellen
nagyarányu hivatali sikkasztás, ok-
irathamítás és számos visszaélés
miatt indult meg a vizsgálat. A buda-
pesti büntetőtörvényszék egy hétig
tartó tárgyalás után tegnap este hét
órákor hirdette ki az ítéletet. Tordayt
bűnösnek találta a bíróság és ezért
öt évi fegyházra és politikai jogainak
ugyanannyi időre való felfüggeszté-
sére ítélte.

— Esküvő. Herzi Vera és Gedő Sándor
holnap, vasárnap délután félnegy órákor
tartják esküvőjüket a Timisoara-Temes-
vár IV. kerületi Gojdu-utca 2 szám alatt.

— Rablótamadás a Luna-park mentén.
Schmidler Hilda munkásnő este haza-
felé igyekezett az V. kerületi Geml-utca
lakásába. Amikor a Luna-park előtt el-
haladt, az egyik sötét helyen egy férfi
ugrott eléje, kitépte a kezéből a készítés-
káját és azután eltűnt a sötétségben. Né-
hány járőrkelő üldözőbe vette az uton-
állót, akinek azonban sikerült elmenekü-
nie. A táskában néhány száz leien kívül
írtak is voltak. A rendőrség megindít-
totta a nyomozást.

— Ha rádió — legyen PHILIPS.

— Ismét az urnák előtt e cikk vezetői
Tóth Sándor országosan ismert lapjának,
az „Ellenőr”nek negyvenoldalas új szá-
mát, A kitűnően szerkesztett, mindig
friss, eleven és nívós lap új száma is
számos érdekes cikket tartalmaz. Az
„Ellenőr” kapható az egész országban.

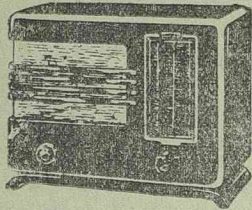
— Palesztina az örökös terrorce-
lekmények földje. Jeruzsálemből je-
lentik, hogy a hatóságok minden szig-
goru intézkedései ellenére Palesztina
északi vidékein a terrorcelekmények
tovább folynak. A Haifa és Akre
közti országuton egy zsidókat szállító
autóbusz ellen merényletet követtek
el és egy utast súlyosan megsebesi-
tettek. A Farid nevű telepet, amelyet
csehszlovákiai zsidó kivándorlók léte-
sítettek, az elmúlt hét folyamán két-
szer támadtak meg fegyveres arabok.
A telepesek mindkét támadást vissza-
verték. Gallileában több személyt,
akiket terrorcelekmények elköveté-
sével gyanúsítanak, letartóztattak.

— Készíték ivott. Voica Maria hu-
szonkilenc éves asszony, aki a II. kerü-
leti Dorobantilor-utcában lakik, tegnap
este öngyilkossági szándékából készítő-
adatot ivott. A mentők kórházba szállított-
ták. Tettének oka ismeretlen.

Valódi székely
házi szövetek
„HOMESPUN”
bemutatását lev. lapon kérje

AGIS
Müller Guttenbrunn 7

Zeneőrök
Ingelen vagy Radione
készüléket vásárolnak



mert a legjobbak, a legkövetesebben adják
visz a zenei hangokat, a legjobban dolgoz-
nak rövid hullámon és elegáns külsevel bírnak.

Képviselet:

ELECTRON

a Bácság legnagyobb szaküzlete
Timisoara 1., Pta Brafiaru, telef. 22-29
Fióközlét: FRATELIA

— Az Evangélikus Nőegylet Miku-
délutánja ma délután öt órakor
van a Gyárudvarban. A műsoron kü-
lönféle gyermekjátékok, előadások,
táncszámok szerepelnek és külön meg-
lepetést képez a nagy tombola. A tisz-
ta jövedelmet a szegény gyermekek
felruházására fordítják.

— Időjárás. Tegnap enyhe, de szeles idő
volt. Mindvégig felhőzet takarta el az
éget. Kora délután eső eszegett, majd
erősen fokozódott a szél. Dél előtt tíz óra-
kor a hőmérő már öt fok melegeg mutas-
tott, délután félnyolckor pedig nyolc fok
meleg volt. A fővárosban a hőmérséklet
tegnap még ennél is kedvezőbb volt,
amennyiben délben tizenkét órakor a me-
leg tizenkét fokot ért el. Várható időjá-
rás a következő huszonegy órára: vál-
tozó felhőzet, az ország északnyugati ré-
szén eső, délkeleti szél, a hőmérséklet
tovább emelkedik.

— Az Újságírók Nyugdíjgyesüle-
tének közgyűlése december hatodikán
lesz Bucarestben. A közgyűlésen a
szokásos jelentéseken kívül két ellen-
őr megválasztása is szerepel és ez al-
kalommal tárgyalják Heli Károlynak,
az Arader Zeitung szerkesztőjének
felelősségét is. Amennyiben a köz-
gyűlés nem volna határozatképes,
ugy azt december tizenharmadikán
tartják meg.

Nézze meg okvetlen
a
LLOYD TAVERNA
decemberi műsorát
Világhírű attrakciók!
Kezdeté
11 órakor

— A kínaiaknak sem tetszik a cen-
zúra. A Rador távirati ügynökség
shanghai jelentése szerint a japán
megszállás alatt megjelenő kínai la-
pok nem hajlandók alávetni magukat
a japán cenzúrának. A japán hatóság-
ok közölték a lapokkal, hogy a leg-
szigorubb eljárást indítják ellenük,
ha nem alkalmazkodnak a japán ható-
ságok rendelkezéseibe és ha japán-
ellenes propagandát fejtenek ki.

Fiúk, lányok, figyeljétek,
szófogadók, jók legyetek,
ha tanultok és jók vagytok
akkor sok játékot kaptok,
a GALAMBOS üzletében,
akár a tündérmesében,
van sok játék, mulatságos,
hasznos is és tanulságos.
van baba, mely kedves, édes,
van könyv, mely mesés, képes
társas játék, kártyás játék,
különleges, szép ajándék,
sok játékot, ha jók lesztek,
GALAMBOS-nál vesznek nektek.

A Népszövetségnek fái a feje mert a kínai nem mossa a fogát

Londonban hej, van számos utca és
minden utcán egy sarok! — énekeltük
hajdanában, amikor még a Bob-herceg
operett volt divatos. Manapság már ni-
esenek ilyen népszerű színpadi melódiák,
mert a világpolitika színpada foglalja le
főleg minden érdeklődésünket. De azért
vidám dalokat most is lehetne írni az
előbbi szövegmintára. Például ilyet, hogy
Genben van számos bizottság és minden
bizottságban egy albizottság. A rim
ugyan sántít, de a téma nem volna hu-
moros híján, amint azonnal megláthatjuk.
Van ugyanis a Népszövetség megszá-
mláthatatlan sok bizottsága között egy hi-
gieniai bizottság is, amely természetesen
albizottsággal is rendelkezik. Erről a
higieniai albizottságról akarunk szólni,
amely éppen most foglalkozott legutóbbi
tanácskozása alkalmával egy szenzáció-
san érdekes, égetően sürgős világproblé-
mával. Na mivel? — kérji bizonyosan
már türelmetlenül a buzgó olvasó. Hát a
kínai kérdéssel! Ugyebár már sejtették?
Shanghai Nanking! Genben most ez a
legfontosabb ügy-e? Hát vétekdik uraim
és hölgyeim. Nem a nemzetközi értekez-

letek békét célzó megállapításainak
gyors érvényesítését, nem a Vörös Ke-
reszt szabályok tisztelgetését, nem is a hu-
mánusabb hadviselést sürgette a nevezett
higieniai albizottság, sokkal nagyobb ba-
joknak jött nyomára igen nagy aprá-
tussal dolgozó szociális vizsgálódás után.
A higieniai albizottság hites vizsgálói
ugyanis a helyszínen megállapították,
hogy a kínaiak sem felkeléskor, sem le-
fekvéskor nem mossák meg a fogukat,
sőt mi több, zárt ablakoknál alszanak.
Ugyebár súlyos egészségügyi eltérve-
dés ez! Ezekkel a gyászos jelenségekkel
szemben igazán szóra sem érdemes, hogy
valami háborúféle is van ott Kinában.
Mindenekelőtt tehát a fogkefe kérdését
kell megoldani, mert az még sem járja,
hogy a kínaiak ilyen lehetetlen körülmé-
nyek között éljenek. Már tudniillik azok,
akik nem haltak meg. Zughatnak a leve-
gőben a bombavető repülőgépek, kínaiak
ne féljétek. Félre minden buval-gonddal.
Dolgozj már a szájmossa reformján a
Csipkerózsika holdog álmát alvó higie-
niai albizottság. (Flaneur)

— Falvak Frontja néven a Bácság-
ban szervezet alakult, melynek az a
célja, hogy a falvak népének kulturá-
lis nivóját emelje, építő munkára ne-
veje és gazdasági tekintetben is se-
gítségére legyen. A szervezet felette
áll a politikai pártoknak.

— A gyakran visszatérő fejfájás, szé-
dülés és szívdobogás nagyon sok esetben
megszűnik, ha naponként reggel éhgyo-
morra és esetleg este lefekvés előtt is
egy-egy felpohárnyi természetes „Ferenc
József” keserűvizet iszunk. Kérdezze
meg orvosát.

— Timisoara-Temesvár nagy cím-
tára. Hónapokig tartó szorgos és lelkiismeret-
es munka után megjelent egy hézag-
pótló könyv, az Orieh Viktor által szer-
kesztett Timisoara-temesvári nagy cím-
tár. Tartalmának egyes részei: új és régi
utcanévek, telefonelőfizetők, különböző
hatóságok, pénzüzetek, gyárak, keres-
kedelem, iparosok, egyesületek, lakás-
jegyzék. Külön sorolja fel a könyv az
orvosokat, ügyvédeket és más foglalko-
zást egvényeket. Megtaláljuk benne a kü-
lönböző egyházakat, iskolákat, kulturális
és egyéb szervezeteket, az egészségügyi
intézményeket, a konzulátusokat. A cím-
tár a nagyvárosok címatairainak mintá-
jára körültekintően és hozzáértéssel ké-
szült. Hasznos könyv ugy a hatóságok,
mint pedig minden magánember kezé-
ben.

— Leszurta kedvesét és utána itta a ki-
ömlő vért. Cudalba Nicolae braiiai sín-
terlegény közös háztartásban élt Cara-
malenco Joana huszonhét éves leánnyal,
aki a napokban elhunyt. A sinterlegény
ezért bosszút esküdött és bosszútértvét az
elhalt éjszaka végrehajtotta. A Carama-
lenco Joana egy fiatalember társaságá-
ban volt, amikor Cudalba velük találko-
zott. A sinterlegény először a kutyák
összefogására szolgáló dróthurokkal té-
madt a fiatalemberre, akit a földre teri-
tett. Azután a leánynak ugrott és hét
kézzurással megölte. A kiömlő vér lát-
tára örültségi roham vett rajta erőt,
mert letérdelt és habszolni kezdte a leány
kiömlő véreit. Végül újból a fiatalember-
re támadt és azt is összeszurkálta. A ke-
gyetlen gyilkost leartóztatták.

* Palotai Boris: Julika című új könyve
leányifjúsági: régeny, érdekes, ötletes,
pompás stílusban és finom humorról
megírva az iskolai és ifjúsági élet min-
den mozzanatára kiterjedő. A „Julika”
ugy van megírva, hogy 8-14 éves
lányoknak egyaránt alkalmas. A kötetet
Lányi Imre pompás rajzai díszítik. A
„Julika” kötet Athenaeum kiadásában és
pompás díszkötésben 119.- leí, minden
könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál
Cluj.

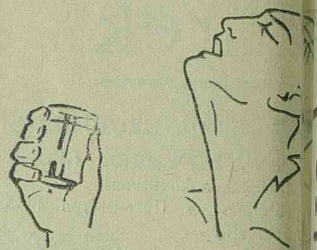
— Tiltott gyűlés miatt elítelt vasuti
munkások. A vasuti munkások szindiká-
tusának helybeli tizenyele tagja Cocos
Moise elnöke alatt ez év március 31-én
az egyik vendéglőben gyűlést tartott. Er-
ről tudomást szerzett a rendőrség, amely
körülvette a vendéglő helyiségeit, beha-
toit a terembe és lefoglalta az ott levő
iratokat, míg a gyűlés résztvevőit elő-
állították. Azután valamennyiüket átad-
ták a katonai ügyészségnek, amely til-
tott gyűlésnek című vádat emelt ellen-
ük. A katonai törvényszék most tár-
gyalta az ügyet és Cocos Moise a szin-
dikátus volt elnökét és Lepadatu Constant-
in főtitkárát fejenként másfél hónapra,
a többi tizenhat vádlottat pedig egyen-
ként egy hónapi fogházbüntetéssel súj-
totta.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaud-
varral szemben a Park Nagyszállóban
megtalálja a kényelmét. Leszállított
árak. E lap előfizetőinek 20 százalék en-
gedmény.

Az Ön szállodája BUDAPESTEN a
CORVIN-SZALLODA
Budapest szívében, a Nemzeti Színház mellett:
VIII., Csokonay-utca 14. szán.
Tökéletes modern komfort. Folyóvíz és központi
fűtés minden szobában. Budapest valamennyi
villamosvasutai és autóbusza a hotel közvetlen
közeleiben.
Egyágyas szobák már 3 pengőtől, kétágyas
szobák 6 pengőtől, teljes panzió 6'50 pengő.

— A Holnap Állama címen Dascal
Eugen, aki az elmúlt évek politikai har-
caiból, majd Cotrus műveinek németre
való átültetése révén ismeretes elő-
tűnik, tanulmányt írt. A szerző alapgon-
dolata, hogy Romániának, mint agrárál-
lamnak a parasztság képezi a természe-
tes tartékát és éppen ezért az intellek-
tuel fiatalságnak az agrárállam szolgál-
tatába kell állania. Az agráriánus moz-
galomnak a tekintély elvén kell alapul-
nia. Az agrárállam alapja Dascal Eugen
elgondolása szerint egy hatalmas párt
volna, amelynek törzsét a földművesek
mielőtt tömege alkotná. Ennek az állam-
nak alapja az egyéni tulajdon elve,
amely azonban teljes erejét csupán a
szövetkezés által fejtheti ki. A szerző
részletesen foglalkozik az agrárreform-
mal, amely a latifundiumok felosztás-
val megelégedett anélkül, hogy az a
földbirtokosoknak lehetőséget nyújt
volna földjük racionális megmunkálás-
ra. A mezőgazdasági termelés ezért gyé-
sült, ahelyett, hogy javult volna. Az
agrár államnak Dascal elgondolása szer-
int nemzeti szempontból jobboldalinak
kell lennie, szociális szempontból a kö-
zépén kell állania, míg gazdaságpolitikai
szempontból baloldalinak kell lennie.
Az új állam alapja a szövetkezés és a
testületi szervezkedés volna. Dascal mun-
kája igénytelen külseje dacára sok érté-
kes gondolatot és eszmét rejt magában.

Védékere
öblítsük torkunk



DIAM
sósórszes

— Elsüllyedt egy román
északi tengeren, ahol a nagy
vetkeztében súlyos sérülések
vedett. A baleset szerencsére
német hadikikötőhöz közel é-
jót egy, hogy a személyzetet
megmenteni.

Színház

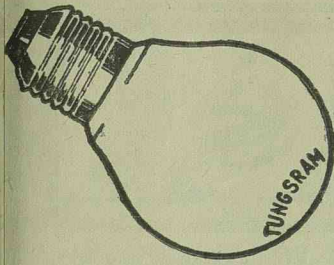
A magyar színház kedvezmé-
lete. A december 25-én megin-
gyar színházi idény iránt foko-
zódott tanúsít a város közönség-
legjobb fokmérője az eddigi lek-
letek nagy száma. Az igazgató
bérleti rendszert állított meg,
amely a színházlátogató közö-
nyeinek minden tekintetben meg-
bérletszelvények minden előadás-
nyesek, a bérlo a darabokat ma-
laszthatja ki a műsorból. Ezen
szelvények 20 százalékka olcsó-
napi helyaráknál. Bérletszelvé-
előadásra: páholy 6000-4000-300,
hely és erkély 1000, II. hely 800,
600 lei, amely összeg két részlet-
tető. Szabadkai színházgató ez-
lön operett s külön prózai együ-
vezett a legjobb színészekből, a
sitéka annak, hogy a szí-
husz újdonság a legjobb rendez-
előadásban kerül bemutatásra,
új díszletek, ragyogó kiállítás ni-
rabnál.

A ROMÁN OPERA MŰSO
Szombat, december 4. Traviata
előadás).
Vasárnap, december 5: Zsidónő
előadás).
Hétfő, december 6: Eladott
szony (Operaelőadás).

Szőrmék
Bundák
divatújdonság

legolcsóbb beszerzési le

RUBIN
szőrmeárul
IV., Bulev. Berthelo



jó fényt öhajít?
HASZNÁLJON
Tungstam Duplaspirállampát
ÉS ÁRAMFOGYASZTÁSA CSÖKKENNI FOG!

Sportesemények

ac csoportban folynak a küzdelmek labdarugó világbajnokság döntőjébe való jutásért

ac csoportban a zöld mezőn és
 aztalnál folynak a küzdelmek
 labdarugó világbajnokság döntőjé-
 rejutásért. Az egyes selejtező
 tóban már a győztesek is meg-
 másokban viszont még a zöld
 áll a harc, hogy a felek mi-
 yősebb helyzetet tudjanak
 k kiverekedni. Az első cso-
 n, németek és a svédek már
 é a finnek és ezteket, így
 csoportból Németország és
 ág biztos résztvevői a dön-
 A második csoportban a
 már a döntőbe kerül-
 ásik pár, Lengyelország és
 avia még csak egy mérkőzést
 Az első mérkőzésen azonban
 yi csapat 4:0-ra győzött és ez-
 gyel csapat az esélyesebb a
 utásra. A harmadik csoport-
 ománia és Egyiptom közötti
 zt december 17-re tűzte ki a
 a döntőbe. A másik két hely-

sorsát valószínűleg selejtezőkkel dön-
 tik el.
 nemzetközi szövetség. A negyedik
 csoportba beosztott Portugália és
 Svájc tavaszkor fog egyetlen selejte-
 ző mérkőzést játszani, valószínűleg
 Svájcban. Az ötödik csoportban Ma-
 gyarország csapatának a Görögor-
 szág-Palesztina mérkőzés győztesével
 kell mérkőznie. A görög és palesztin
 szövetség azonban nem tudnak meg-
 egyezni egymással úgy, hogy a FIFA
 esetleg mindkét államot törli a küz-
 delmekből. A hatodik csoportban sze-
 replő Bulgária és Csehszlovákia első
 találkozása döntetlenül végződött. A
 második mérkőzés Prágában lesz. A
 hetedik csoportból Ausztria egyben
 már legyőzte Lettország csapatát. A
 nyolcadik csoportból két csapat jut
 tovább és pedig biztosan Belgium és
 Hollandia. Mert Luxemburg egyik-
 nek sem komoly ellenfél. A kilence-
 dik csoportba vannak besorozva a
 tengerentúli országok. Brazília már

MAJNAPI LIGAMÉRKŐZÉSEK BIRÓI

zónai bíróküldő bizottság határo-
 lóján a Venus-Sportul Studen-
 tizációt Constantinescu, az ACFR
 itatea meccset Chicin, a Ripen-
 unatus mérkőzést P. Vasile vezet-
 i. Rovine Grivita mérkőzést az
 tician vezet-
 *

SOMBATON ESTE ÖKÖLVIVÓ- ESENY LESZ A SÖRGYÁR TERMÉBEN

ombaton, este kilenc órai kezdet-
 l kerület; gyárudvar nagytermé-
 sünk legjobb ökölvívói a galatil
 kkel találkoznak. Az ideynyl-
 y iránt nagy érdeklődés nyilvá-

nul meg, mert az egyes párok küzdelme
 érdekes és izgalmas összecsapást ígér.

EGYIPTOM NEM JÁTSZIK KAIRO- BAN SELEJTEZŐ MÉRKŐZÉST

Az egyiptomi labdarugószövetség táv-
 iratot intézett a román szövetséghez és
 közli, hogy a december 17-én Kairóba ki-
 tűzött mérkőzést nem rendezi meg. Ezen-
 kívül a második selejtező mérkőzés idő-
 pontjánál 1938 április első hetének vala-
 melyik napját ajánlotta. A román szö-
 vetség táviratlag közölte az egyiptomi
 szövetség határozatát a nemzetközi lab-
 darugó szövetségnek, amelytől a Kairó-
 ban kitűzött mérkőzés elmaradásáért a
 győzelemnek Románia számára való jó-
 váírását kérte.

KÖZGAZDASÁG

A kontingentálás eltörlése könnyítette meg a behozatalt

ormány azon célból, hogy a
 ayagbehozatalt megkönnyítse,
 osos cikkekre eltörlte a kontin-
 t. Ezeket a cikkeket behozat-
 edély nélkül lehetett importál-
 ormány meg akarta ugyanis
 r az importőröket a kontingen-
 járó sokféle és hosszas ideig
 akaságoktól. Kiderült, hogy az
 szeser a gyakorlatban nem vált

be. Ugyanis az importőrök, gyárak és
 kereskedők egyaránt olyan mennyi-
 ségeket hoztak be a kontingentálás
 alól feloldott cikkekből, amilyent jó-
 nak láttak, azonkívül a behozatal
 azokból az országokból történt, ame-
 lyeknek feltételei a legkedvezőbbek
 voltak. Most, amikor a nemkontingen-
 tált árak megfizetésére kerül a sor,

kiderül, hogy a Nemzeti Banknak
 nincsen elegendő devizája erre a cél-
 ra, mert többet hoztak be, mint
 amennyire számítottak, vagy pedig

olyan országokból, ahol nincs meg-
 felelő devizakövetelés. Bujoiu keres-
 kelemügyi miniszter most foglalko-
 zik ezen kérdés megoldásával.

A NEMZETI MUNKA VÉDELEM
 ügyében hozott törvény, melyet kje-
 szítettek a román elemnek az egyes ipar-
 ágakban való kötelező alkalmazásáról
 szóló rendelkezésekkel, a kormány gaz-
 dasági bizottságának tegnapi ülésén tár-
 gyalás alapját képezte. A törvény hatá-
 lyát 1942 január elsejéig meghosszabbí-
 tották.

A traktorokkal végzett bér munka
 után nem kell ipari adót fizetni. Ed-
 dig a traktorokkal végzett bér munka
 után a mezőgazdasági adón kívül
 ipari adót is kellett fizetni. A földmi-
 velésügyi minisztérium most rende-
 tet adott ki, hogy a traktormunkála-
 tokból folyó jövedelem még abban az
 esetben sem ipari adóköteles, ha bér-
 munkáról van szó. A cséplőgépekre
 vonatkozó rendelkezések változatlan-
 nul megmaradtak.

Kitüntetések a Bánság gazdasági életé-
 ben. A kereskedelmi és iparkamara he-
 lysiségében tegnap délelben Oprea Ion ka-
 marai elnök Manuila Camil dr kamarai
 főtitkár jelenlétében bensőséges ünne-
 pély keretében adta át tizenegy bánsági
 kereskedőnek és iparosnak a nekik leg-
 felső helyről adományozott Meritul Co-
 mercial si Industrial érdemrend első osz-
 tályu jelvényét. Oprea Ion elnök ez alka-
 lommal hangoztatta, hogy a kamara, min-
 den alkalommal igyekszik a legérdeme-
 sebb kereskedőket és iparosokat kitünté-
 tésre felterjeszteni, ami ezen kitüntetés-
 nek nagy értékét kölesönöz. Ezután a
 kamarai elnök kiosztotta a kitüntetésről
 szóló okmányokat. Kitüntetésben része-
 sülték: Babos Simeon dr ügyvéd a me-
 gyei kéményseprőszervezet jogtanácsosa,
 Balint Ioan kereskedő, Coca Gheorghe, a
 Banca de Credit Roman cégjegyzője, Do-
 bosan Petru lakatosmester, Foale Nico-
 lae, a kéményseprőszindikátus elnöke,
 Marcu Ilie ügyvéd, az állatkvitelti szin-
 dikátus titkára, a Decker és Társa Jim-
 bolea-zsombolyai kalapgyár igazgatósági
 tagja, Nenadovics Sándor kereskedő,
 Ogrin Nicolae dr., az állatkvitelti szindi-
 kátus vezértitkára, Petrovics Petru
 könyvkereskedő, Sanatescu Toma buziási
 vendéglős és Toma Petru frateljai szö-
 vetkezeti igazgató. A kitüntetett keres-
 kedők és iparosok meghatott szavakban
 mondtak köszönetet Oprea Ion elnök-
 nek.

Vegyí gyár Bocsa-Montanán. A Re-
 sicamüvek Bocsa-Montanán-Boksán-
 bánján kémiai gyárat rendeztek be,
 ahol kreozotot és impregnáló olajokat
 fognak gyártani.

Ellentétek a talpbőrkartellben. A
 talpbőrkartell egyes tagjai között el-
 lentétek merültek fel. A kartellnek
 rövid néhány hónapok működése elle-
 nére sikerült a talpbőrárakat lényege-
 sen emelni, másrészt pedig a nyers-
 bőrárak bevásárlási árát 40 százalé-
 kal lenyomni. A talpbőr drágasága
 miatt nem fogyott abban a mérték-
 ben, ahogyan ezt várták és így egyes
 gyárak kezdtek a kartelláron alul is
 eladni. A talpbőrkartell közgyűlése
 december 15-én lesz és ekkor dől el
 hogy nem osztják-e fel, aminek feltét-
 lenül a tulmagasra emelt talpbőrárak
 csökkenése volna a folyamánya. Ez
 annál is egészségesebb, mert a bőr-
 árak a külföldön is csökkenő irányza-
 tot mutatnak.

Üzletlen a gabonapiac. A bánsági ga-
 bonapiacra a buza iránzata lanyha. Ke-
 reslet nincs és a piac üzletlen. A piaci
 árak a következők: buza 76 kilós 460, buza
 77 kilós 470, buza 78 kilós 480, új tengeri
 220, száritott új tengeri 290, ótengeri 300,
 takarmányárpa 370, tavaszi árpa 460, kor-
 pa 265, muharmag 390, a kismalmi liszt
 90-70-es beosztású 880, nagymalmi liszt
 920 lei százkilónként, A lóheremag 22 és
 a lucernamag 37 lei kilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első
 szám a vételt, a másik az eladást jelenti.)
 Francia frank 3.20-3.60, svájci frank
 22-23.75, angol font 490-510, olasz lira
 -5.40, dollár 98-105, belgas 16.50-18,
 hollandiai forint 53.50-50.56, cseh korona
 3.40-3.55. Ezen valutákhoz hozzá kell szá-
 mitani még 38 százalékos prémiumot.
 Osztrák schilling 23.50-27.50, pengő 27-
 29.50, dinár 2.85-3.05.

Valuták magánárfolyama. (Az első
 szám a vételt, a másik az eladást jelenti.)
 Francia frank 5.90-6.30, svájci frank 41-
 42, angol font 870-900, dollár 175-178,
 olasz lira 6.50-7, osztrák schilling 33.50-
 34.50, magyar pengő 34-35, dinár 3.60-
 3.80, cseh korona 5.50-6, Napoleon arany
 1180-1200, arany font 1480-1500.

Mozi

MOZIK MŰSORA:
 Szombat, december 4

Apolló-mozi: Magnolia.
Capitol-mozi: Tánora születtem.
Tivoli-mozi: Lányok fehériben.

Dec. 8

Háziipari és népművészei KIÁLLITÁS

a Katolikus Női Missió helyiségeiben Timișoara IV., Str. Braianu 11.

Rádió

SZOMBAT, DECEMBER 4

BUCUREȘTI 6.30: A reggeli műsor közvetítése. Majd: Hírek, felolvasás, víz- és időjárásjelentés. 13: Gramofonlemez. 13.25: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek közvetítése. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 19.15: Olasz lemezek. 20: Táncczene. 21.15: Dalegyelet rádiózenekara. Gatter: Életpálya, kantáta magán- és karénekre. 23: Vendéglői zene. 23.45: Hírek német és francia nyelveken külföldre. Majd: Közlemények.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Sebő Miklós énekel. 13.30: Hírek. 13.40: Zongorajáték. 14.30: Lemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Mit üzen a rádió? 18.30: Cigányzenekar mu-

zikál. 19: Közvetítés a pécsi fémipari szakiskolából. 19.45: A rádió szalonzenekara. 20: Horthy Miklósné, Magyarország kormányzója feleségének rádió szövege. 21: Trópusi szerelem című operett előadása. 22.15: Hírek. 24.30: Jazz-zene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 18: Missziós üzenetek. 19.05: Cigányzenekar muzsikál. 19.45: Mezőgazdaság, félóra. 20.15: Előadás. 20.45: Hegedűjáték. 21.20: Hírek. 21.45: Lemezek.

BECS. 20.25: Énekek. 21.05: Divatos dalok szerzői. 22.55: Amerikai zongoradarabok. 23.20: Kunerth négyes. 24: Cigányzenekar muzsikál.

BELGRAD. 18.45: Lemezek. 19.45: Népdalok. 23.20: Vendéglői zene. 23.45: Táncczene.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 22: Opera, utána táncczene.

PRAGA. 21.15: Hangjáték. 22.55: Lemezek. 23.30: Jazz-band.

VASÁRNAP, DECEMBER 5

BUCUREȘTI 7.30: A reggeli műsor közvetítése. Ritmikus reggeli torna, rádióhíradó, háztartási és egészségügyi tanácsadó. 8.30: A reggeli közvetítés befejezése. 9.55: Istentisztelet. 13: Időjárás- és vizállásjelentés. 13.10: Zenekar hangverseny. 14.25: Szórakoztató zene. 15: Hírek. 17: Időjárásjelentés és hírek. 18: Katonazene. 19: Előadás. 19.15: Táncczene. 19.55: Sport. 20: Táncczene. 20.15: Előadás. 20.30: Hangjáték. 21.30: Énekek. 22: Hírek. 22.10: Zenekari hangverseny. 22.30: Sport. 22.45: Szórakoztató zene. 23.45: Hírek.

BUDAPEST I. 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet. Prédikál Ravasz László dr. püspök. 12: Egyházi ének és szentbeszéd. 13.30: Helyszíni közvetítés. 13.55: Zenekari hangverseny. 15: Lemezek. 16: Gazdasági előadás. 16.45: Mese. 17.30: Előadás. 18: A rádió szalonzenekara. 19: Névnapi köszöntés. 19.20: Finn-est. 20.20:

Cigányzenekar muzsikál. 20.50: Sz. Orlov operett előadása. 23.20: 23.40 Jazz-zene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 11.10: Szalonzenekar. 16: Lemezek. 16.30: Szalonzenekar. Cigányzenekar muzsikál. 20.20: 21: Gordonka. 21.40: Hírek. 22.05: zek.

BECS. 20.35: Ének. 21.05: Zenekar hangverseny énekszámokkal. 22.35: zek. 23.30: Táncczene.

BELGRAD 19: Lemezek. 19.50: Hírek. 21.10: Ének. 21.40: Népdalok. Szalonzenekar hangversenye. 23.20: zene.

MILÁNÓ 18: Dalegyveleg. 21: gyves zene. 22: Színmű, utána táncczene.

PRAGA. 18.05: Zenekari hangverseny. 18.35: Operett. 20.10: Katonazene. Lemezek.

VARSÓ. 19: Dalok. 20.30: Művészek. 22.15: Mikulás-est zenével. 23.05: Lok. 23.05: Lengyel táncok.

Alpróhirdetések:

Állást keres

Bejárónó
tisztá, rendes, állást keres. Cim: Tóth Vera, Calea Sagului 9. (2515)

Fiatal leány
román, magyar, német nyelvtudással, írodában, vagy üzletben elárúsitónő állást keres. Cim a kiadóban. (2438)

Textil-szakmában
nagy jártassággal bíró középkorú férfi azonnalra állást keres. Elsőrangú referenciákkal rendelkezik. Cim a kiadóban. (1226)

Vasalónó
megbízható, jó munkaerő, házaknál vasalást vállal, esetleg otthonra is. Cim a kiadóban. (6418)

Stenotipistánó
román, német, magyar, könyvelésben is jártas, nagyobb vállalatnál alkalmazást keres. Cim a kiadóhivatalban. (2521)

Mosónó
ki szépen mos, házakba ajánlkozik. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (2516)

Lakás

1 szobás
modern lakást keresek. Cimeket „Jó bér” jellege alatt a kiadó továbbít. (2896)

Három szobás
lakást február 1-re bére keresek, lehetőleg központi fűtéssel. Cimeket a kiadóba kérek „Irodának is alkalmas” jellegére. (1685)

6-8 szobás lakást
kényelmes mellékhelyiségekkel, lehetőleg különbejárattal szobákkal, azonnalra, vagy későbbi dátumra keresek. Cimeket „Pensionnak alkalmas” jellegére a kiadóba kérek. (1686)

Lugojon
modern 5 szobás lakást keresek, lehetőleg kerttel, február 1-re. Cimeket a kiadóhivatal továbbít „Központi fekvés” jellegével. (1687)

Adás-vétel

Vegyen karácsonyra
örökös értékű tárgyakat: Brillians ékszerek, ezüstök, evészközök, valódi perzsa szőnyegek, műtárgyak, régiségek zálogházból kiváltva, igen olcsón kaphatók

STERNBERG

Str. Meres 1631

Eladó

jókarban lévő rövidnői bunda, télikabát és különböző ruhanemű. Megtekinthető minden vasárnap délelőtt 11-1-ig és délután 2-4-ig. Cim a kiadóban. (2336)

Télikabátok
nyakkendők és egyéb férfieccik eladók. Cim a kiadóban. (2469)

Férfitélikabát
jó állapotban lévő, megvételre kerestetik. Cimeket „Jó vétel” jellege alatt a kiadó továbbít. (2930)

Vengék

tiszta, jókarban lévő lószőrme. Esetleg csak lószőrme kilóra. „Csak olcsón” jellege alatt a kiadó bit.

Koresma

engedéllyel együtt, eladó, vagy b. IL, Str. Dacilor 25.

Fényképezőgép

kifogástalan állapotban, jutányos adó. Cim a kiadóban.

Különlétele

Elvészett

esztétik este a Lloyd-kávéházban a pök-hídgy egy platina női karkötő, briliánsokkal kirakva. Beesülte a találat! nagyon kérem, magas jutányában a Déli Hírlap kiadóhivatala adja le

Hirdessen

a Déli Hírlap

Egy asszony akit mindenki kiiosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

Anyám maga mellé ültetett a díványra. Atólelte a nyakamat és megszólalt:

— Aldácskám, te nemrég bevallottad nekem, hogy szereted Volbureanut. Akkor azt mondtam, hogy majd beszélünk még erről. Megtanácskoztuk a dolgok apáddal, aki érdeklődött Volbureanu után. Amit róla megtudott, az mind nem alkalmas arra, hogy beleegyezésünket adjuk házasságtokhoz.

— Hiába beszél sz nekem, anyám, — fakadtam ki, — szeretem Achilet és nem mondom le róla.

— Te szerencsétlen lány, — tördelte a kezét anyám, — hát tudd meg azt is, amit titkolni akartam előtted. Volbureanunak kedvese van, Lidia Jasmin színésznő.

Kétségbeesetten hallgattam ezeket a szavakat, de nem adtam meg magamat. Védelmeztem Achilet:

— Anyám, Achile csak engem szeret. És ha szereltem is valakit előttem, az nem számít. Azt most már elfelejtettem.

Sokat beszélt még az anyám, de én egyre csak azt hajtogattam minden szavára:

— Nem mondom le Achileről és vagy az ő felesége leszek, vagy senkié.

Ezentúl naponta anyám és apám együttesen próbálták lebeszélni Achileről, de hiába. És hiába kértek arra is, hogy társaságba menjek. Arra számítottak valójában, hogy majd megismerkedem egy-két fiatalleánnyal és valamelyikbe esetleg beleszeretek.

Hajthatatlan maradtam. Egyszer aztán kijelentettem:

— Ha nem lehetek Achile felesége, akkor meghalok!

És úgy sírtam, mint a zápor. Erre anyám is sirva fakadt, apám pedig nagyon elkomorodott.

Sokáig nem beszélünk. Végre anyám könnyel között megszólalt és apámhoz fordult:

— Nézd, Grigorie, emlékezz vissza, hogy annak idején az én szülőim sem akartak engem hozzáadni, de a mi szerelmünk erősebb volt, mint az ő ellenkezésük. És látod, milyen boldogok lettünk mégis.

Apám morgott valamit, de nem értettem a szavát. Anyám pedig folytatta:

— Azt gondoltam, Grigorie, hogy ha Aida olyan nagyon szereti Achilet, hát ne ellenkezzünk.

Anyám elhallgatott és várakozásteljesen nézett apámra. Ez gondolkodott, de aztán kibökte:

— Hát nem bánom, legyenek egymáséi, ha olyan nagyon szerelmesek. De azt megmondom, hogy kitekerem annak a Volbureanunak a nyakát, ha miatta boldogtalan lenne egyetlen lányunk.

Apám arca csupa harag volt abban a pillanatban. Azonban ahogy rámnézett, a szemében jóság és szelídség csillagott.

Ujjongtam, sirtam és kacagtam egyszerre apámat, hol anyámat csókoltam. Majd megfogtam kezét és öleléssel.

— Irhatsz Volbureanunak, — mondta apám, — jöhét.

Nem írtam, hanem sürgönyöztem.

Másnap megérkezett Achile Calimanestibe. Óriási rózsacsokrot hozott, amelyeket az üdvözlésnek megváltottam. Után nekem nyújtott át, majd így szólt a szülőimnek:

— Uram, asszonyom, van szerencsém meg Aida kezét.

Táviratomban ugyanis közöltem vele, hogy lőim beleegyeznek házasságunkba és így kérelemmel biztosra ment.

— Aida a mi legfájtatóbb kincsünk, — vasolt Achile szavaira apám, — de rábizzuk önre kérelemmel, hogy vigyázzon rá, szeresse és ne neki sohase bánatot.

Apám és anyám erre megölelték Achilet és a család tagjai közé fogadták.

Ekkor hozzám fordult az apám:

— Most már a vőlegényed, te pedig a lány asszonya vagy.

Olyan boldog voltam abban a pillanatban egyetlen szó sem tóltam ajkamba. De különbsé tudtam volna szólni, mert Achile hirtelen magához ölelt és száját forró csókban rátapasztotta számra.

Olyan pirosra gyult az arcom, akár a pipa. Először történt, hogy Achile a szülőim jelenlétében megcsókolt.

(Folyt. köv.)